

ISSUE 70 | Apr - Jun 2021 | 第 70 期 | 2021年 4 ~ 6 月份  
Kuala Lumpur Metro Group Quarterly Circular Newsletter

# METROPOLIS NEWS



**CONSTRUCTION IN GOOD PROGRESS, REACHING LEVEL 30**

建设进展顺利, 以达30层

# Bank Negara: Malaysia on track for 6% to 7.5% GDP growth

<https://www.thestar.com.my/> : 11th May 2021

KUALA LUMPUR: Malaysia remains on track to achieve the forecast Gross Domestic Product (GDP) growth of between 6.0 per cent and 7.5 per cent in 2021, Bank Negara Malaysia said on Tuesday.

Governor Datuk Nor Shamsiah Mohd Yunus said the growth would be reinforced by the recovery in domestic demand as the index of retail trade turned around to register a positive growth of 9.6 per cent in March 2021 after been in negative territory in the preceding five months.

Gradual improvements in employment and considerable improvements in the external demand would also anchor the economic growth this year, she said, adding that the International Monetary Fund had revised upward the global growth for 2021 to 6.0 per cent in April from 5.5 per cent in January.

Nor Shamsiah reiterated that the growth forecasts for 2021 had already priced in the uncertainties of the COVID-19 pandemic, including potential resurgence in new cases and guided containment measures.

"These uncertainties were reflected by the bank's wide forecast range of 150 basis points, which is between 6.0 per cent to 7.5 per cent," she told a virtual news conference in conjunction with the release of Malaysia's first quarter (Q1) 2021 GDP performance today.

"Furthermore, the assumptions behind the growth forecasts were also conservative in the sense that there would be no interstate travels until the end of this year and our international borders to remain closed throughout 2021," she added.

Nor Shamsiah said BNM expected the implementation of the third Movement Control Order (MCO 3.0) would not significantly impact the overall growth trajectory to the extent of the -17.1 per cent growth seen in the second quarter of 2020.

This was due to most economic sectors being allowed to operate with the containment measures imposed by the government, she added.

She also noted the Q1 GDP growth of -0.5 per cent was better than expected despite the imposition of MCO 2.0 earlier this year.

"One important distinction between MCO 1.0 and MCO 2.0 is that all economic sectors were allowed to operate (during MCO 2.0)," said Nor Shamsiah. - Bernama



Bank Negara Governor Datuk Nor Shamsiah Mohd Yunus said the growth would be reinforced by the recovery in domestic demand.

## 就算跨州禁令延至年底 国行：今年经济仍可增长6至7.5%



(吉隆坡11日讯)我国首季国内生产总值(GDP)在行动管制令2.0的冲击下萎缩0.5%，但国行对全年经济表现仍持乐观态度。国行总裁拿督诺珊西亚指出，就算跨州禁令、国际边境紧锁措施维持到今年底，仍看好今年经济可录得6%至7.5%成长。

国家统计局统计司拿督斯里莫哈末乌兹尔今日出席国行2021年首季国内生产总值线上汇报会时宣布，我国首季经济萎缩0.5%，对比去年末季的3.4%萎缩稍有改善。

“得益于3月份经济大力反弹6%，首季经济才得以取得较小的萎缩幅度。1月和2月份经济在行动管制令2.0的冲击下，分别萎缩3.5%和3.6%。”在5大经济领域中，除了制造业与农业增长，其他领域贡献皆放缓，其中建筑领域表现最差，首季按年萎缩10.4%。

### 首季萎缩0.5%低预期

事实上，市场分析师早前对首季经济表现预期褒贬不一。尽管国行认为此数据优于预期，但日前肯纳格投银研究基于我国3月出口按年大涨31%，加上首季出口按年增长18.2%，因此将首季经济预测从原先的0.4%上调至2.1%。丰隆投银研究则预测首季经济按年零成长。因此如今首季表现萎缩可说是低于市场预期。

但彭博社调查原先预测我国首季经济萎缩0.9%，因此如今表现稍优于该调查预期。

我国刚在首季经历完行动管制令2.0，如今踏上老路再步入行动管制令3.0，不免令市场担心对国家全年经济的影响。

对此，诺珊西亚指出，就算落实当前的行动管制，国行仍看好今年国家经济可录得6%至7.5%增长。

“国行的预测一向偏“保守”。我们也不是贸然做出这一预测，而是已将国内疫情再度复发的可能性、跨州禁令维持至今年底、国家边境封锁措施等纳入考量后，才做出的保守预测。”

回顾2020年首季，我国经济也受到行动管制令1.0影响，按年增长0.7%，为全球金融风暴时期以来的10年最低水平，远低于市场预期。

文章来源：中国报 2021-05-11

# Khairy: Malaysia to get nearly 16 million more doses of Covid-19 vaccines by July; to give 150,000 jabs a day from June

<https://www.theedgemarkets.com/> : 27th May 2021

KUALA LUMPUR (May 27): Malaysia, which is currently ramping up its vaccination efforts to flatten the Covid-19 infection curve, is expecting nearly 16 million more doses of vaccines in the next two months.

National Covid-19 Immunisation Programme's coordinating Minister Khairy Jamaluddin told the media that the additional vaccines expected to arrive by July include 2.2 million doses of the Pfizer BioNTech vaccine, 12 million doses of Sinovac vaccine and 1.2 million doses of the AstraZeneca vaccine.

Meanwhile, Khairy said the Government intends to expedite the vaccination programme to achieve herd immunity, which is to have 80% of the population receive the vaccine jabs.

"We are hoping to achieve 150,000 jabs a day in June," he said at a virtual media briefing today.

In view of the overwhelming response to voluntarily receive AstraZeneca vaccines, Khairy said the government decided not to offer the vaccine on a voluntary opt-in basis anymore.

As of today, Malaysia has administered 2.6 million doses of Covid-19 vaccines since March, of which 1.667 million people have received the first doses while 937,000 have completed the second jab.

The Minister revealed that the Government is mulling over letting the public choose the vaccine they want and the venue and date to receive it.

"On the choice of vaccines, we are still working out the method on how we will do this, it will be done through MySejahtera," he said, adding that the process in the app is easier compared with the website.

"We are working on a few options right now, and will probably announce that in the next couple of weeks," added Khairy.



## 疫苗供应下月起大幅增加 · 凯里： 6月可达每日15万剂



(布城27日讯) 随着我国的疫苗供应将从下个月及7月开始大幅度增加，国家疫苗接种计划协调部长凯里表示，他有信心，接种疫苗目标可以在6月时提高至每日15万剂。

他说，因此，政府将会在全国开设更多新的疫苗接种中心。

凯里也在线上新闻发布会汇报了接下来即将抵马的疫苗数量，包括在

下个月获得超过220万剂辉瑞疫苗。

“每周也会运送44万4600剂，长达5周，这意味著到了6月底，获得的辉瑞疫苗总数为超过490万剂。”

第三季度获逾2500万剂辉瑞疫苗

他说，我国也将在今年第三季度获得超过2500万剂辉瑞疫苗，卫生部长拿督斯里阿汉峇峇已经与辉瑞签署合约，增加购买1280万剂疫苗。

“这将让政府供应的辉瑞疫苗提高至4480万剂，或足够让70%的人口（接种）。”

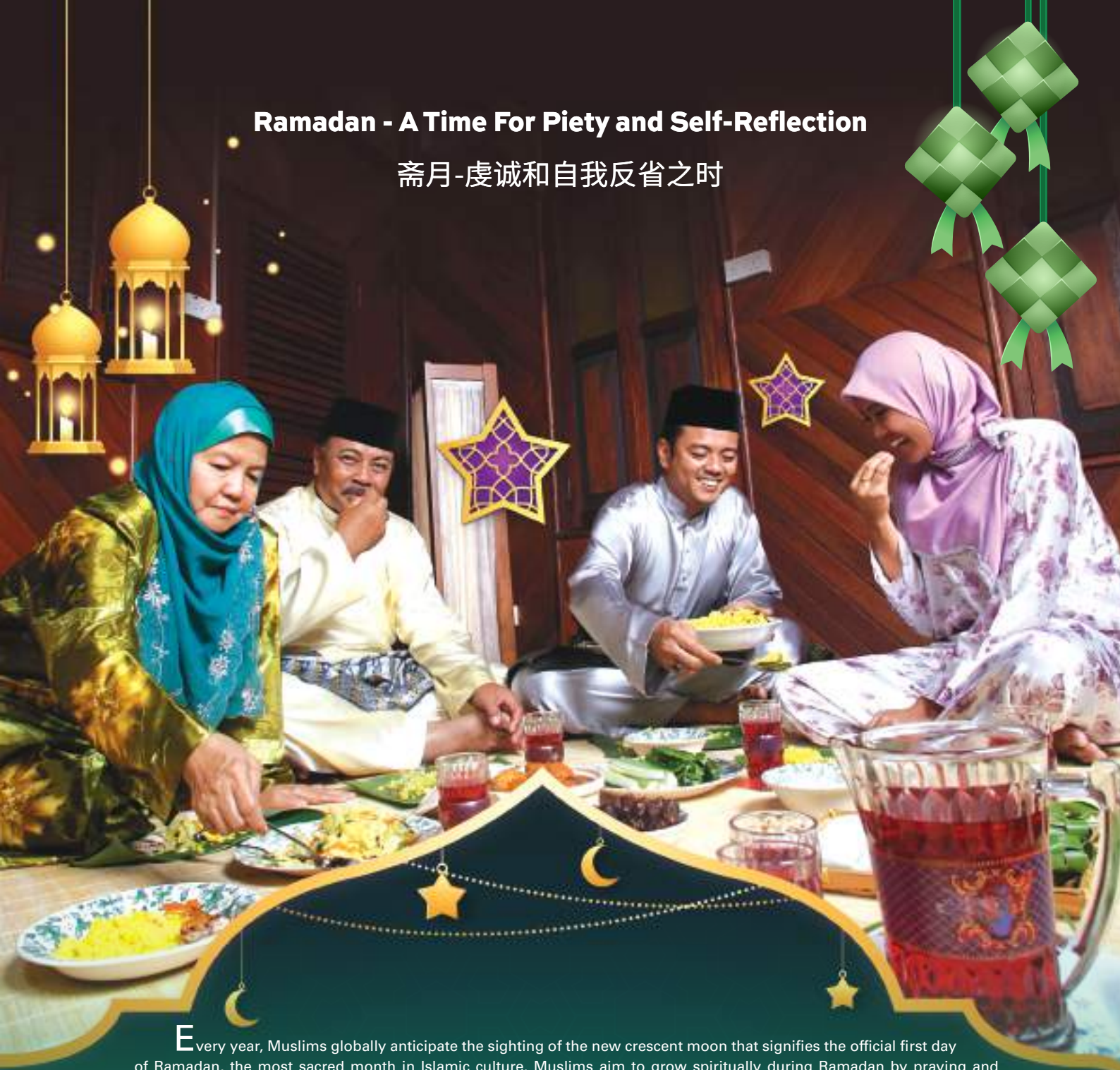
至于阿斯利康疫苗，凯里表示，政府将在6月和7月分别接收61万及41万剂疫苗，不过这仍须获得卫生部国家药剂监管机构（NPRA）批准，因为这批疫苗将从阿斯利康在泰国的工厂出口。

他说，发马药厂也已经通知，政府的所有订购，约1200万剂的灌封科兴疫苗将会在6月及7月完成运送。

文章来源：星洲日报 2021-05-27

## Ramadan - A Time For Piety and Self-Reflection

### 斋月-虔诚和自我反省之时



Every year, Muslims globally anticipate the sighting of the new crescent moon that signifies the official first day of Ramadan, the most sacred month in Islamic culture. Muslims aim to grow spiritually during Ramadan by praying and reciting the Quran, making their actions and thoughts pure and selfless, and abstaining from immoral acts such as gossiping, lying, fighting and drinking. Fasting, which is one of the five pillars, of Islam, is compulsory for all Muslims, except for the ill, pregnant, disabled, children, elderly or menstruating. The fast includes abstaining from food, drink, smoking and sex during daylight hours.

Meals are opportunities for Muslims to gather and break their fast together. Suhoor (pre-dawn breakfast) usually occurs at 4 am before fajr (the first prayer of the day). Iftar (the evening meal) can begin once maghreb (the sunset prayer) is finished by 7.30 pm. The Eid al-Fitr celebration - the "festival of breaking fast" - marks the end of Ramadan when Muslims celebrate a successful month of fasting and worship, beginning with communal prayers at daybreak. The Lexis family would like to wish all Muslims a happy Ramadan Mubarak!

年复一年，全球各地的穆斯林们都期待着看到新月，这代表着伊斯兰文化中最神圣的月份——斋月正式的开始。穆斯林的目标是在斋月期间获得精神上的成长并与真主阿拉建立更牢固的关系。他们通过祈祷和吟诵《古兰经》来达到，使自己的行为和思想更纯洁无私，并戒除诸如说闲话、说谎、打架、饮酒和性交等不道德行为。斋戒是伊斯兰教的五大支柱之一，是所有穆斯林的义务，除了病人、孕妇、残疾人、儿童、旅行者、老人或来月经者。禁食包括白天不吃、不喝、不抽烟、以及不性交。

用餐时间是穆斯林们在社区里与其他人聚在一起开斋的机会。黎明前的早餐(suhoor)通常发生在一天中第一次祈祷前的凌晨4点。晚餐“开斋饭”在日落祈祷结束后开始，通常在晚上7点半左右。穆斯林在 suhoor 和 iftar 吃枣，遵循先知穆罕默德的传统，在斋戒时吃枣和一杯水。椰枣营养丰富，易于消化，在漫长的一天禁食后为身体提供所需的糖份。开斋节标志着斋月的结束，穆斯林庆祝一个成功的斋戒和礼拜，而穆斯林们也会以黎明时刻的集体祈祷开始这一天。在这三天的庆祝活动中，人们聚在一起祈祷、吃饭、交换礼物并向已故的亲人表达敬意。丽昇家族也想在此谨祝所有穆斯林们开斋月快乐!

## Upcoming Star-Studded Malay TV Drama Shot at Lexis Hibiscus

明星云集马来西亚大红花拍摄即将上映的马来电视剧



Back row : Left to right Farah Ahmad, Asha Merican, Natasha Elyzza, Alif Hadi, Azhar Amir, Helmi Yusof  
Front row : Daler Yusof, Ain Shariff

Lexis Hibiscus Port Dickson have had the honour to host an upcoming MegaDrama television series shoot for Astro Ria. Directed by Helmi Yusof and produced by celebrity producer Michael Ang under his production company, Cube Film Sdn Bhd, the MegaDrama television series features local actor, singer and rapper MK Clique and actress Mira Filzah, in leading roles, revolving the plot of a non-typical love story, set against the backdrop of Lexis Hibiscus Port Dickson.

Through this series, Malaysians will be presented with breathtaking views of the iconic Lexis Hibiscus Port Dickson, the world's one and only oceanfront resort uniquely designed to resemble the Hibiscus flower, which is known for its gorgeous pool villas with its own private pools and steam rooms.

The production of this series began in mid-March and ends in early May. It is scheduled to be shown to the public at the end of this year.

马来西亚大红花 (丽昇精选酒店) 又再次有幸地成为了 Astro Ria即将上映的MegaDrama电视连续剧的主要拍摄场地。由赫米尤索夫导演和名制片人昂海郑和他的制作公司, Cube Film私人有限公司出品的MegaDrama电视剧由著名大马演员、歌手和说唱歌手MK Clique和女星 Mira Filzah主演, 剧中主要情节周旋于一个非典型的爱情故事, 并以马来西亚大红花 (丽昇精选酒店) 为背景。

通过此电视剧, 大马的观众们将看到极具标志性的马来西亚大红花 (丽昇精选酒店), 世上唯一拥有独特的大红花设计的海滨度假村, 以及其因拥有自己私人泳池和蒸汽房而闻名的数百间华丽泳池别墅。

这部剧的制作从三月中开始, 预计到五月初结束, 并将在今年年底上映。

## Festive Raya Music Video Shoot at Lexis Hibiscus

开斋节音乐视频在马来西亚大红花 (丽昇精选酒店) 拍摄



Local Malaysian songstress Siti Nordiana along with young starlets Irfan Haris, Aniq Iffat, Fikry Kiki, Fatimah Noryyah, Farisha Idris and Erissa Puteri, recently joined hands to lift up Malaysians' spirits with a catchy Raya-themed music video for Astro Ceria, they shot at Lexis Hibiscus Port Dickson.

马来西亚本土女歌手Siti Nordiana与多为刚崛起的歌星朋友们, 如: Irfan Haris, Aniq Iffat, Fikry Kiki, Fatimah Noryyah, Farisha Idris和Erissa Puteri最近携手合作, 在马来西亚大红花 (丽昇精选酒店) 为Astro Ceria拍摄了一部以开斋节为主题的音乐视频, 其朗朗上口的歌词旨在提升大马人民的精神。

# Lexis Hibiscus and Grand Lexis Wowed the Crowd with Authentic Tastes of Negeri Sembilan

马来西亚大红花和丽昇海上泳池酒店以森美兰洲的正宗传统滋味吸引人潮

In conjunction with Ramadan Al Kareem 1442 H, Lexis Hibiscus Port Dickson and Grand Lexis Port Dickson participated in the launching of MAH Negeri Sembilan Food Festival 2021 on 3 April 2021 at Thistle Port Dickson. The event was launched by YAB Dato' Seri Haji Aminuddin Harun, Menteri Besar of Negeri Sembilan and organized by Malaysia Association of Hotel (NS Chapter) together with Tourism Malaysia and Lembaga Pelancongan Negeri Sembilan. For the whole year of 2021, twenty hotels in Negeri Sembilan will promote the unique taste of traditional dishes of Negeri Sembilan during their lunch and dinner buffet.

Twenty chefs from hotels throughout Negeri Sembilan, including Lexis Hibiscus Port Dickson and Grand Lexis, will prepare and introduce authentic Negeri Sembilan traditional foods to the world. At the event, Lexis Hibiscus proudly presented the authentic Ayam Rendang Minang Pucuk Ubi and Kacang Botol Goreng Belacan, a Minangkabau delicacy which is often described as a rich dish of meat that has been slowly cooked and braised in coconut milk.



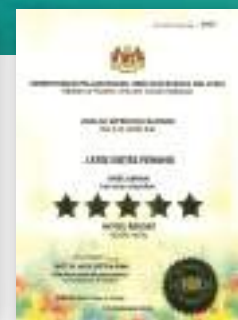
为了迎接斋月(斋月1442H),马来西亚大红花(丽昇精选酒店)和丽昇海上泳池酒店参与了2021年4月3日在波德申举行的大马酒店业协会森美兰美食节2021的启动活动。本次活动由森美兰州务大臣拿督斯里阿敏努丁·哈仑开幕,由马来西亚酒店业协会森洲分会、马来西亚旅游局和森洲旅游局共同主办。在2021一整年里,森美兰洲的20家酒店将在其自助午餐和自助晚餐中致力宣传森美兰传统菜肴的独特风味。

包括马来西亚大红花(丽昇精选酒店)和丽昇海上泳池酒店在内的20位来自森美兰各个酒店的厨师,将准备向世界介绍最正宗的森美兰传统美食。马来西亚大红花的厨师当日自豪地呈现了正宗的番薯苗米南仁当鸡和四角豆炒马来盏,一道米南卡保族的美味佳肴。这道菜的特点是为了让肉的味道更丰富,会以椰浆及多种香料一起慢慢焖煮直到其汤汁完全蒸发。

## 5 star certifications renewed at Lexis Hibiscus, Lexis Suites Penang and Grand Lexis

马来西亚·大红花(丽昇精选酒店), 檳城丽昇豪华酒店, 丽昇海上泳池酒店更新了5星级认证

Great news! Lexis Hibiscus, Lexis Suites Penang and Grand Lexis have managed to renew their 5 star certifications, from the Ministry of Tourism, Arts and Culture Malaysia. We look forward to continuing the spirit of great hospitality and service towards our esteemed guests.



好消息! 马来西亚·大红花(丽昇精选酒店), 檳城丽昇豪华酒店和丽昇海上泳池酒店已成功地更新了马来西亚旅游, 艺术和文化部的5星认证。我们期望继续为尊敬的客人提供热情好客和服务的精神。

# Construction in Good Progress, reaching Level 30

建设进展顺利, 以达30层



Despite the challenges faced during the pandemic, construction works are progressing well.



尽管面临抗疫挑战, 但建筑工程依然进展顺利。



装修工程正在进行中

Renovation works in progress



# Kuala Lumpur Metro Group

吉隆坡都市集团

- A trusted brand name of excellence
- The multiple award-winning company

一个值得信赖卓越的品牌  
以卓越著称的可信赖品牌和屡获殊荣公司



## LEXIS HIBISCUS PORT DICKSON A GUINNESS WORLD RECORDS® HOLDER

- Most swimming pools in a resort
- Most overwater villas in a single resort

DEVELOPER 开发商



**Kuala Lumpur Metro Group**  
吉隆坡都市集团

Level 15, Pavilion Tower,  
75 Jalan Raja Chulan,  
50200 Kuala Lumpur, Malaysia  
+603 - 2144 7768

[www.klmetropolitan.com](http://www.klmetropolitan.com)

CONTRACTOR 承包商



**China State Construction  
Engng. Corp. Ltd**  
中国建筑股份有限公司

中国（上海）自由贸易试验区  
世纪大道1568号  
+021 - 6169 1998

[www.cscec.com](http://www.cscec.com)

OPERATOR 经营者



**Lexis Hotel Group**  
丽昇酒店集团

Lot 11-3, Level 11, Tower Block,  
Menara Milenium,  
8 Jalan Damanlela, Bkt Damansara,  
50490 Kuala Lumpur, Malaysia  
+603 - 2082 0333

[www.lexis.my](http://www.lexis.my)



Developer Website : [www.klmetropolitan.com](http://www.klmetropolitan.com)

Resort website :

[www.lexishibiscuspd.com](http://www.lexishibiscuspd.com)

[www.lexissuitespenang.com](http://www.lexissuitespenang.com)

[www.grandlexispd.com](http://www.grandlexispd.com)

[www.lexispd.com](http://www.lexispd.com)